II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

BESLUT nr 2/1999 AV ASSOCIERINGSRÅDET EU–SLOVENIEN

av den 29 april 1999

om antagande av villkoren för Sloveniens deltagande i gemenskapsprogrammen för yrkesutbildning, ungdomsfrågor och utbildning

(1999/648/EG)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Europaavtalet om upprättandet av en association mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, särskilt artikel 106 i detta ([1]), och

av följande skäl:

1. Enligt artikel 106 i Europaavtalet och bilaga XI till detta får Slovenien delta i gemenskapens ramprogram, särskilda program, projekt eller andra åtgärder, bland annat inom yrkesutbildning, ungdomsfrågor och utbildning.
2. Enligt samma artikel skall associeringsrådet bestämma villkoren för Sloveniens deltagande i denna verksamhet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Slovenien skall delta i Europeiska gemenskapsprogrammen Leonardo da Vinci, Ungdom för Europa och Sokrates på de villkor som anges i bilagorna I och II, vilka skall utgöra en integrerad del av detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas under programmens giltighetstid.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den första dagen i den månad som följer på dess antagande.

Utfärdat i Bryssel den 29 april 1999.

På associeringsrådets vägnar

J. FISCHER

Ordförande

([1]) EGT L 51, 26.2.1999, s. 3.

BILAGA I

VILLKOR FÖR SLOVENIENS DELTAGANDE I PROGRAMMEN LEONARDO DA VINCI, UNGDOM FÖR EUROPA OCH SOKRATES

1. Om inte annat följer av bestämmelserna i detta beslut skall Slovenien delta i all verksamhet inom ramen för programmen Leonardo da Vinci, Ungdom för Europa och Sokrates (nedan kallade programmen) i enlighet med de mål, kriterier, förfaranden och tidsramar som fastställs i rådets beslut 94/819/EG av den 6 december 1994 om upprättande av ett åtgärdsprogram för genomförandet av en yrkesutbildningspolitik för Europeiska gemenskapen ([1]), Europaparlamentets och rådets beslut nr 818/95/EG av den 14 mars 1995 om antagande av tredje fasen av Ungdom för Europa-programmet ([2]), och Europaparlamentets och rådets beslut nr 819/95/EG av den 14 mars 1995 om fastställande av gemenskapens åtgärdsprogram Sokrates ([3]).

2. Villkoren för inlämnande, bedömning och urval av ansökningar från Sloveniens institutioner, organisationer och enskilda personer som är berättigade att delta i programmen kommer att vara desamma som dem som tillämpas på gemenskapens institutioner, organisationer och enskilda personer som är berättigade att delta.

   Språklig förberedelse och utbildningsverksamhet gäller gemenskapens officiella språk. I undantagsfall kan andra språk tillåtas, om det är nödvändigt för genomförandet av programmen.

3. I syfte att säkerställa programmens gemenskapsdimension krävs det att gränsöverskridande projekt och verksamheter som föreslås av Slovenien omfattar ett visst lägsta antal partner från gemenskapens medlemsstater. Detta minimiantal skall fastställas inom ramen för programmens genomförande med beaktande av de olika verksamheternas särdrag, antalet partner i ett visst projekt och hur många länder som deltar i programmet. Projekt och verksamheter som uteslutande genomförs av Slovenien och Efta-stater vilka är parter i EES-avtalet eller av något annat tredje land, inbegripet de länder som har ett associeringsavtal med gemenskapen, och för vilka programmen är öppna, är inte berättigade till ekonomiskt stöd från gemenskapen.

4. I överensstämmelse med villkoren i de relevanta bestämmelserna i besluten om Leonardo da Vinci, Ungdom för Europa och Sokrates skall Slovenien tillhandahålla lämpliga strukturer och mekanismer på nationell nivå och vidta alla andra åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa nationell samordning och organisation av programmens genomförande.

5. Slovenien skall varje år betala ett bidrag till Europeiska gemenskapernas allmänna budget för att täcka de kostnader som uppstår i samband med dess deltagande i programmen (se bilaga II).

   Associeringskommittén har rätt att närhelst det är nödvändigt anpassa detta bidrag.

6. Gemenskapens medlemsstater och Slovenien skall inom ramen för gällande bestämmelser göra sitt yttersta för att underlätta fri rörlighet och vistelse för studenter, lärare, administrativ personal vid högskolor och universitet, ungdomar och andra personer som är berättigade att delta i programmen och som förflyttar sig mellan Slovenien och gemenskapens medlemsstater för att delta i verksamhet som omfattas av detta beslut.

7. Utan att det påverkar Europeiska gemenskapernas kommissions och Europeiska gemenskapernas revisionsrätts ansvar i fråga om övervakning och utvärdering av programmen i enlighet med besluten om Leonardo da Vinci, Ungdom för Europa och Sokrates (artiklarna 10, 9 respektive 8) skall Sloveniens deltagande i programmen kontinuerligt övervakas inom ramen för ett partnerskap mellan kommissionen och Slovenien. Slovenien skall lämna de rapporter som krävs till kommissionen och delta i annan särskild verksamhet som gemenskapen anger i detta sammanhang.

8. Utan att det påverkar de förfaranden som avses i artikel 6 i beslutet om Leonardo da Vinci, artikel 6 i beslutet om Ungdom för Europa och artikel 4 i beslutet om Sokrates skall Slovenien före programkommitténs ordinarie möten inbjudas till samordningsmöten som gäller genomförandet av detta beslut. Kommissionen skall underrätta Slovenien om resultatet av dessa ordinarie möten.

9. Det språk som skall användas i ansökningsförfaranden, kontrakt, rapporter som skall lämnas in och andra administrativa arrangemang avseende programmen skall vara ett av gemenskapens officiella språk.

([1]) EGT L 340, 29.12.1994, s. 8.
([2]) EGT L 87, 20.4.1995, s. 1.
([3]) EGT L 87, 20.4.1995, s. 10.

BILAGA II

SLOVENIENS EKONOMISKA BIDRAG TILL LEONARDO DA VINCI, UNGDOM FÖR EUROPA OCH SOKRATES

1. Sloveniens ekonomiska bidrag skall täcka följande:

   — Bidrag eller annat ekonomiskt stöd till slovenska deltagare inom ramen för programmen.

   — I förekommande fall ekonomiskt stöd från programmen till de nationella kontorens verksamhet.

   — De ytterligare förvaltningskostnader för kommissionens förvaltning av programmen som uppstår till följd av Sloveniens deltagande.

2. Summan av bidrag eller annat ekonomiskt stöd som de slovenska mottagarna och Sloveniens nationella kontor får genom programmen skall inte under något budgetår överskrida Sloveniens bidrag efter avdrag för de ytterligare förvaltningskostnaderna.

   Om Sloveniens bidrag till Europeiska gemenskapernas allmänna budget, efter avdrag för de ytterligare förvaltningskostnaderna, är större än summan av de bidrag eller annat ekonomiskt stöd som de slovenska mottagarna och nationella kontoren fått genom programmen, skall Europeiska gemenskapernas kommission föra över det överskjutande beloppet till följande budgetår och dra av det från det följande årets bidrag. Ett eventuellt överskjutande belopp vid programmens slut skall återbetalas till Slovenien.

3. LEONARDO DA VINCI

   Sloveniens årliga bidrag skall under 1999 uppgå till 1 006 000 euro. Av detta belopp är 66 000 euro avsedda att täcka de ytterligare förvaltningskostnader för kommissionens förvaltning av programmet som uppstår till följd av Sloveniens deltagande.

4. SOKRATES

   Sloveniens årliga bidrag skall under 1999 uppgå till 856 000 euro. Av detta belopp är 56 000 euro avsedda att täcka de ytterligare förvaltningskostnader för kommissionens förvaltning av programmet som uppstår till följd av Sloveniens deltagande.

5. UNGDOM FÖR EUROPA

   Sloveniens årliga bidrag skall under 1999 uppgå till 321 000 euro för deltagande i alla åtgärder inom programmet, med undantag av åtgärd D.

   Av detta belopp är 21 000 euro under 1999 avsedda att täcka de ytterligare förvaltningskostnader för kommissionens förvaltning av programmet som uppstår till följd av Sloveniens deltagande.

6. Budgetförordningen för Europeiska gemenskapernas allmänna budget skall tillämpas framför allt vad avser förvaltningen av Sloveniens bidrag.

   När detta beslut har trätt i kraft skall kommissionen sända en uppmaning till Slovenien att betala in ett belopp som motsvarar dess bidrag till kostnaderna enligt detta beslut.

   Detta bidrag skall anges i euro och betalas in på ett av kommissionens eurokonton.

   Beräkningen av det årliga bidraget skall baseras på deltagande under ett helt budgetår. Om associeringsrådets beslut träder i kraft under ett pågående budgetår, skall bidraget för det året justeras med hänsyn till hur långt genomförandet av programmen har nått under det året.

   Slovenien skall betala sitt bidrag till de årliga kostnaderna enligt detta beslut i enlighet med uppmaningen senast tre månader efter det att den avsänts. Vid försenad inbetalning av bidraget skall Slovenien betala dröjsmålsränta på utestående belopp från förfallodagen. Räntesatsen skall motsvara den räntesats som Europeiska centralbanken använder för sina transaktioner i euro [1] under den månad då bidraget förfaller till betalning med ett tillägg av 1,5 procentenheter.

7. Slovenien skall med medel från sin nationella budget betala de extra kostnader för förvaltning som avses i punkterna 3, 4 och 5.

[1] Denna räntesats offentliggörs varje månad i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, C-serien.

8. Av det resterande beloppet för dess årliga bidrag till Leonardo da Vinci-programmet som avses i punkt 3 skall Slovenien betala 470 000 euro med medel från dess nationella budget för 1999. Om inte annat följer av de ordinarie programplaneringsförfarandena för Phare skall 470 000 euro betalas med medel från Sloveniens årliga nationella Phare-program för 1999.

   Av det resterande beloppet för dess årliga bidrag till Sokrates-programmet enligt punkt 4 skall Slovenien betala 400 000 euro med medel från dess nationella budget för 1999. Om inte annat följer av de ordinarie programplaneringsförfarandena för Phare skall 400 000 euro betalas med medel från Sloveniens årliga nationella Phare-program för 1999.

   Av det resterande beloppet för dess årliga bidrag till Ungdom för Europa-programmet enligt punkt 5 skall Slovenien betala 150 000 euro med medel från dess nationella budget för 1999. Om inte annat följer av de ordinarie programplaneringsförfarandena för Phare skall 150 000 euro betalas med medel från Sloveniens årliga nationella Phare-program för 1999.